





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

**Книга 1
ДЕВУШКА-ГИК**

**Книга 2
МИСС НЕЛОВКОСТЬ**

**Книга 3
ГЕНИАЛЬНА И ПРЕКРАСНА**

**Книга 4
ВСЬ ЭТОТ БЛЕСК**



**Специальное издание
МОЕ РОЖДЕСТВЕНСКОЕ СВИДАНИЕ**



**Продолжение
следует...**

$$\frac{x^3 - y^2}{\sqrt{2}} = 2$$



ВЕСЬ ЭТОТ
БЛЕСК

ХОЛЛИ
СМЕЙЛ

Freedom

МОСКВА
2017

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)-44
С50

GEEK GIRL: ALL THAT GLITTERS

Text © Holly Smale 2015

Translation © Eksmo

Translated under licence from
HarperCollinsPublishers Ltd.

The author/illustrator asserts the moral right
to be identified as the author/illustrator of this work.

Смейл, Холли.

С50 Весь этот блеск : повесть / Холли Смейл ; [пер.
с англ. М. Авдониной]. — Москва : Эксмо, 2017. —
576 с. — (Geek Girl).

ISBN 978-5-699-91162-2

Гарриет Мэннерс — гик, и она знает много всего, например:

— Протяженность Лондонского метро 402 километра.

— Туалетная бумага была изобретена в Китае в 600 году н.э.

— Во время обеда мы съедаем 150 000 километров ДНК.

Но чего она точно не знает, так это как справиться с внезапно свалившейся на нее популярностью. Лицо Гарриет теперь на всех рекламных плакатах города. Правда, кажется, это здорово помогает наладить отношения с новыми одноклассниками. Ведь девушка теперь учится в колледже, а заводить друзей она по-прежнему не умеет. И когда неожиданно все, кто ее избегал или говорил гадости, начинают относиться к ней по-доброму, Гарриет даже не приходит в голову, в чем причина подобной перемены. Сможет ли она, окрыленная успехом, не только приобрести новых друзей, но и не потерять старых?

УДК 821.111-31

ББК 84(4Вел)-44

© Авдониная М., перевод на русский язык, 2017

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2017

ISBN 978-5-699-91162-2

*Моей маме,
которая подарила мне
так много историй*

БЛАГОДАРНОСТИ

Спасибо моему потрясающему редактору Рут Оллтаймс за безупречную, доблестную и терпеливую работу со мной и за любовь к Гарриет — такую же сильную, как моя. Вы были подлинным образцом рыцарства. Спасибо Кейт Шоу — моему агенту, подруге и весьма необходимому голосу разума, здравого смысла и мудрости в периоды глупости. Без тебя я бы не справилась.

Спасибо всей невероятной команде «HarperCollins», которая неустанно и страстно продолжает свой незримый труд, будучи частью Команды Гиков: особенно вам, Ханна, Сэм, Никола, Карла, Кейт, Элорина, Джорджия, Лили, Рейчел и Мэри. На нашем корабле всегда весело, и я не могу даже вообразить лучших сотоварищей по плаванию. Спасибо также Лиззи и Целесте, которые неизменно были

похожи на звезды. Ваша доброта и поддержка заслуживают огромной благодарности.

И, как всегда, я должна воздать бесконечную и сердечную признательность моей замечательной семье: дедушке, бабушке, папе, маме, Тигу, Дану, Веро, Каро, Луизе, Винсенту, Джудит, Лесли, Эллен, Фрейе, Робу, Лоррейн, Мэйне, Челси, Дикси и Красотке. Это был нелегкий год, и мне очень повезло, что вы были — и остаетесь — со мной; и я знаю, что так будет всегда.

И наконец, каждому, кто читает про Гарриет, любит Гарриет, болеет за Гарриет и беспокоится о Гарриет в последние два года: вы те, для кого я пишу.

Спасибо.

glitter [gli-ter] *существительное, глагол*

1. Сиять отраженным светом
2. Делать что-либо с большой пышностью, с помпой
3. Блистать; поражать великолепием
4. Мелкие блестящие украшения, безделушки

*Происходит от староанглийского «glitenian»:
«блестеть, выделяться»*

1

Меня зовут Гарриет Мэннерс, и я гений.

Я знаю, что я гений, потому что я только что посмотрела признаки гениальности в Интернете, и я соответствую почти всем из них.

Социологические исследования показали, что в число критериев необычайно высокого интеллекта входит любовь к бессмысленным занятиям, отличная память на вещи, которые больше никто не считает интересными, и полная социальная неприспособленность.

Не хочу показаться хвастливой, но вчера ночью я расставила все банки с супом в кухне в алфавитном порядке, научилась брать карандаш пальцами ног и узнала, что куры начинают видеть первые признаки того, что уже светает, на сорок пять минут раньше, чем люди.

И, как правило, я не очень-то хорошо умею ладить с людьми.

Так что полагаю, я во многом подпадаю под эти критерии.

Другие признаки гениальности, которые мне удалось узнать, таковы:

1. Трудности с засыпанием.
2. Непредсказуемые вспышки раздражения без каких бы то ни было причин.
3. Неаккуратность.
4. Общая странность.

— Я в замешательстве, — сказал мой отец, когда я с гордостью предъявила ему отмеченный галочками список. — Разве все это не является также признаками обычной шестнадцатилетней девочки?

— Или младенца, — добавила моя мачеха, просматривая список из-за его плеча. — Твоя сестра, похоже, тоже соответствует многим пунктам.

И это служит отличным примером того, почему столь многие представители интеллектуальной элиты так и остались непонятыми.



Даже наши собственные родители не распознают нашей гениальности.

В любом случае самый главный признак высокого IQ — это тенденция постоянно задавать множество вопросов, а я нашла эту страницу путем поиска в Гугле по запросу...

«Гений ли я?»

...И я испытываю по этому поводу немалый оптимизм.

И это хорошо, потому что сегодня утром я снова иду в школу после каникул, так что мне потребуется вся интеллектуальная мощь, какую я смогу из себя выжать.

По моим расчетам, до сих пор я провела в школе ровно одиннадцать месяцев чистого времени своей жизни: 2145 учебных дней, или приблизительно 17160 часов (не считая домашних заданий или тестов, которые я самостоятельно скачивала, чтобы выполнить в каникулы).

Короче говоря, я вложила более миллиона минут в образование, дабы подготовиться к этому великому моменту. Ко дню, когда все мои тщательно собранные знания будут взвешены и оценены, а не будут просто раздражать людей.

Наконец-то школа становится чем-то серьезным.

Все ненавистники домашних заданий и любители закатывать глаза ушли, и — благодаря притоку учеников из других школ — их место заняли люди, которые действительно желают учиться. Люди, жаждущие знать, что песчанки могут чують адреналин, а у гусениц двенадцать глаз или что в человеческом теле достаточно углерода, чтобы сделать из него 900 карандашей.

Такие люди, как я.

И мой восторг просто беспределен.

На сегодня у меня имеется: пять предметов, которые я намерена изучать, два университета, которые я намерена рассмотреть в качестве места будущей учебы, и блестящая карьера палеонтолога, о которой мне уже нужно серьезно задуматься. У меня есть статистика, которую надо проанализировать, лягушки, которых нужно резать, и упражнения для развития мышц бедра, которыми нужно заняться, чтобы не страдать судорогами, когда не в столь далеком грядущем я буду смахивать пыль с окаменелых останков динозавров.



Мне нужно завести новых друзей, которые будут к тому же моими единомышленниками. Быть может, это та же самая школа и по большей части те же самые люди, но все вот-вот изменится. После одиннадцати лет стирания оскорбительных слов со своих вещей и добывания своих туфель из унитазных бачков я получаю шанс начать все заново. Новое начало.

Шанс блистать.

На этот раз все будет по-другому.

По счастью, один из самых крутых моментов гениальности — это способность без труда выполнять несколько задач сразу.

Поэтому нынче утром я решила выжать из этого максимум.

Выбираясь из постели, я узнаю, что в птичьем крыле сорок различных мышц.

Причесывая волосы, я открываю для себя тот факт, что морские ежи могут ходить на своих зубах, а чистя зубы — что 0,01 процента веса нашего тела составляют паразиты.

Выбирая и натягивая на себя одежду, носки и обувь, я проникаюсь тем фактом, что змеи чуют запахи языком, а слышат посред-